

## Edito

ISABELLE MONNEY »

Nous avons désormais deux CMS



Depuis quelques mois notre ville compte deux CMS. Celui de Gland-Région, situé à Montoly, qui dessert les villages environnants et le dernier né, celui d'Eikenott, dénommé Gland-Ville, au service des Glandoises et des Glandois. Le choix de ce nouveau quartier, axé sur une mixité pluri-générationnelle et sociale, est très vite devenu une évidence et l'intérêt manifesté par des médecins pour y créer un centre médical y a également fortement contribué.

La Fondation de la Côte, dans une vision d'avenir, veut proposer des CMS à taille humaine, davantage ancrés dans leur communauté et leur environnement, ceci dans le but d'offrir une palette complète de l'aide et des soins à domicile.

La Fondation est persuadée que davantage d'intégration entre les prestataires de soins améliore les résultats et la qualité du traitement des patients. Elle contribue significativement à l'efficacité du dispositif sanitaire. D'où le choix de mettre à profit l'installation de ce nouveau CMS et l'arrivée du Centre médical de Gland dans un même bâtiment. Conjointement, d'une part le choix d'implanter le dispositif de nuit des CMS dans les services des urgences des hôpitaux et, d'autre part, la constitution d'un pôle de compétences dans le domaine des plaies chroniques sont autant de preuves de cette volonté de privilégier une intégration verticale des soins.

Ce paysage nouveau, plus performant, ne peut s'imaginer sans que la place du patient et de ses proches ne soit constamment reconsidérée et réaffirmée en termes de partenariat : un patient toujours mieux informé, acteur de son plan de soins, manifestant sa volonté de décision.

Le rapprochement vers un cabinet médical est aussi un nouveau modèle de collaboration et de coopération toujours en vue d'améliorer les soins et la qualité de vie du patient. ■

Isabelle Monney, municipale

### SOINS À DOMICILE

Les soins à domicile se sont fortement développés ces dernières années. Pour tous. Découvrez l'offre en page III

» III

### MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Le nouveau marché se dotera prochainement d'animations diverses et variées afin de répondre encore mieux aux attentes des Glandoises et Glandois.

» III

## Le Marché de Gland rencontre un vif succès



Photo: L. Sami

## Soutien aux commerces

**ENQUÊTE** Vous vous dites prêtes et prêts à soutenir le commerce de proximité... La municipalité et l'association commerciale de Gland (ACG) ont enquêté auprès de l'ensemble de la population en vue de mieux cerner le rôle des commerces de proximité et de vos attentes en cette matière. Le succès rencontré par cette enquête montre clairement que l'offre tant quantitative que qualitative de commerces de proximité vous concerne très concrètement. Or, force est de constater que la survie de nos commerces est loin d'être garantie. De nombreuses enseignes ferment, de nouvelles s'installent. La stabilité n'est pas la règle.

La population se dit prête à soutenir le commerce local. Il n'en demeure pas moins que les centres commerciaux ou les galeries

marchandes constituent encore et toujours une concurrence indéniable. Signy, les Portes de Nyon, le Centre Manor de Chavannes sont souvent cités. Plus des deux tiers des consommateurs s'y rendent régulièrement.

La Ville de Gland possédait deux zones d'activités commerciales principales : Mauverney et le Vieux Bourg. Le quartier de Mauverney qui regroupe 40 % du total des achats dans la commune, semble florissant. La situation du Vieux Bourg est très différente. Bien qu'il ait encore constitué le 27 % des achats lors de l'enquête, il faut rappeler ici que celle-ci a été menée avant la fermeture du centre Coop du Borgeaud.

Ce qui pouvait encore être considéré comme zone commerciale doit aujourd'hui faire face à un grand vide (Suite en page 2) >

en son milieu. En l'état actuel des choses, Mauverney semble rester le seul endroit digne de l'appellation d'espace commercial glandois.

Cet état de fait pourrait se répercuter grandement sur les moyens de locomotion empruntés pour faire ses achats. En effet, si la moyenne glandoise est de 39 % des achats « à pied », à Mauverney elle se situe à plus de la moitié (54 %), le Vieux Bourg était, quant à lui à 48 % ! Maintenant que la Coop n'est plus là, il est fort probable qu'à l'avenir un plus grand nombre des consommateurs prendra sa voiture, idéalement le TUG !.

Quant à l'offre, elle est jugée diversifiée et bonne. Cependant, et les notes manuscrites relevées sur les questionnaires le confirment, trois grosses lacunes sont à constater : aucune boucherie-charcuterie, aucune poissonnerie et pas le moindre établissement de vêtements ou de chaussures. Une piste pour combler le vide laissé par la Coop au Borgeaud ?

Ces lacunes dans l'offre sont mises en avant par un tiers des sondés comme étant la cause principale du « frein aux achats de proximité ». La deuxième raison de frein invoquée est la préférence, pour toutes sortes de raisons, des centres commerciaux. Il est intéressant de relever que les consommateurs, au contraire des commerçants, n'incriminent pas les difficultés d'accès et de parking comme étant un obstacle important aux achats de proximité.

### Confort et satisfaction

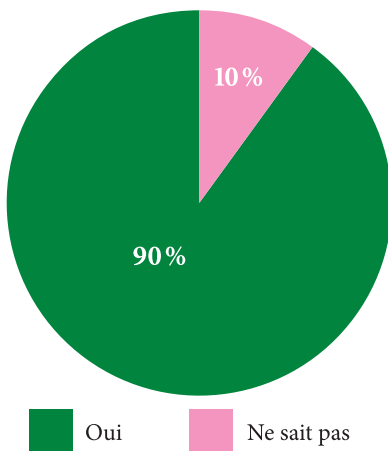
Les Glandois et les Glandoises attendent des commerces locaux qu'ils satisfassent leurs besoins quotidiens. Tout ce qui fait la vie de tous les jours. L'option dépannage n'étant invoquée que par un petit nombre. Ils souhaitent une diversité suffisante de l'offre et un bon rapport qualité-prix.

Cette dernière remarque se justifie dès lors qu'ils ne considèrent pas les commerces locaux comme des commerces de dépannage. Les sondés ont défini la proximité comme étant un endroit où l'on peut se rendre à pied, voire en voiture, mais au maximum en cinq minutes. La géographie de notre ville répond parfaitement à cette définition, tant elle est, somme toute, très compacte et centrée sur elle-même.

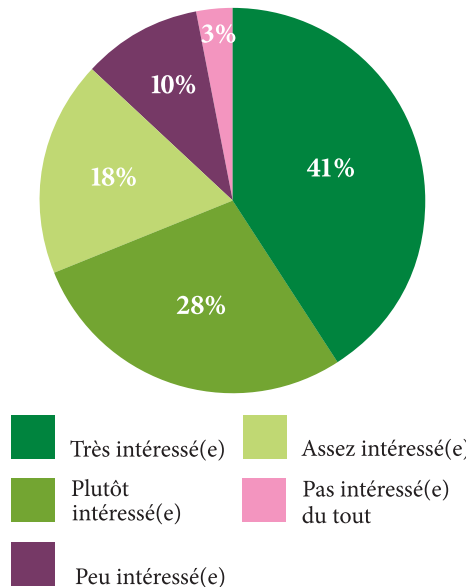
L'idée d'un marché hebdomadaire a été plébiscitée dans l'enquête. Le nouveau marché de la place de la gare des fins d'après-midi du mercredi nous ont montré à quel point vous saviez être conséquents tant le succès rencontré est des plus réjouissants.

Tous, ou presque, vous vous dites prêts à soutenir le commerce local. Encore faut-il que celui-ci colle aux attentes et besoins. Il est peu vraisemblable que la population le soutienne par simple idéologie ou par solidarité. ■

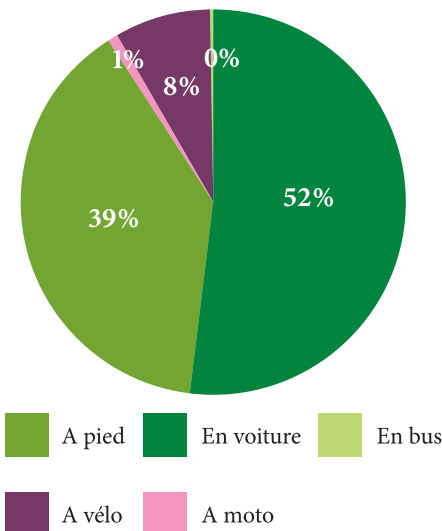
### Soutien au commerce local



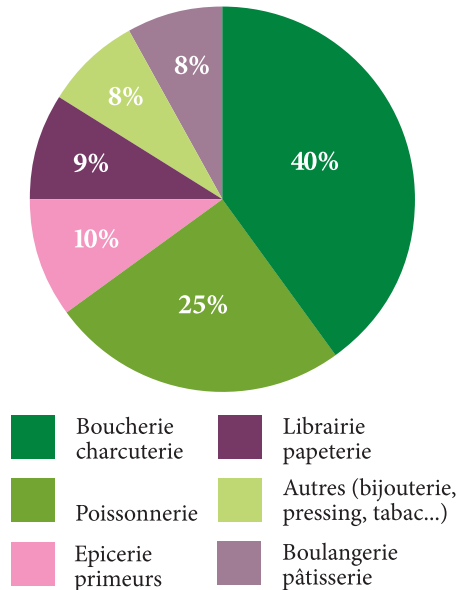
### Intérêt pour un marché hebdomadaire



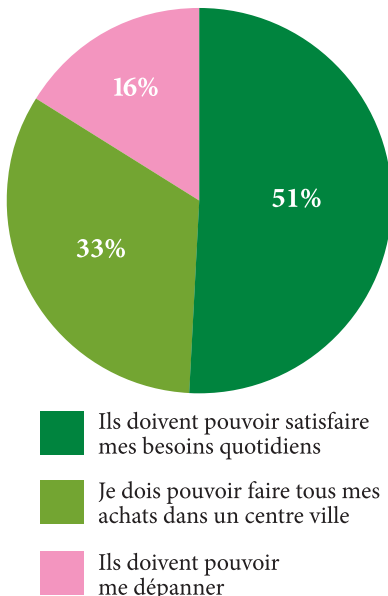
### Moyens de locomotion pour se rendre dans les commerces



### Activités commerciales dont le développement est souhaité



### Rôle des commerces de proximité



Découvrez toutes les infos sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

# CMS de Gland

**SOINS »** Nous pourrions tous avoir besoin, une fois ou l'autre, des services du CMS de Gland; le partenaire de votre projet de vie!

L'aide et les soins à domicile s'adressent aux personnes de tous âges, dépendantes, momentanément ou durablement malades ou en situation de handicap ainsi qu'à leurs proches. Ils sont également destinés aux familles pour les aider à prendre soin de leur nouveau-né ou de leurs jeunes enfants.

Mais, comment faire appel aux prestations des CMS? La demande d'intervention peut être faite par vous-même, votre famille, votre médecin ou par l'hôpital. Une ordonnance médicale est nécessaire pour les prestations de soins (soins infirmiers, soins d'hygiène et de confort, ergothérapie) prises en charge par le régime de base de l'assurance-maladie.

Un professionnel se déplace à votre domicile, évalue vos besoins et détermine avec vous un plan d'intervention, dans une approche préventive.

Afin de faciliter votre maintien à domicile, des infirmières et des assistantes peuvent vous prodiguer des soins tels :

- contrôle de santé, prise de tension, prise de sang, glycémie
- injections, pansements
- gestion et administration de médicaments
- suivi de symptômes de santé mentale (troubles de la mémoire ou symptômes dépressifs)

- soins palliatifs (traitement de la douleur) et accompagnement en fin de vie
- soins techniquement complexes (chimiothérapie, dialyse péritonéale, etc.)

Vous pouvez aussi recevoir des soins d'hygiène et de confort (une aide au lever et au coucher, une aide à la toilette, à l'habillage, à la marche notamment), ainsi qu'une aide au ménage.

Pour préserver votre autonomie, vous pouvez faire appel à l'expertise d'une ergothérapeute, solliciter des moyens auxiliaires, convenir de la pause d'une alarme téléphonique ou encore organiser des transports adaptés à votre handicap. Une assistante sociale vous soutient et vous conseille dans la gestion de démarches administratives.

Grâce à des bénévoles, des repas sont livrés à domicile. Le menu, sain et équilibré, est régulièrement évalué par une diététicienne.

La relation avec les professionnels du CMS repose sur le principe du partenariat, intégrant vos proches, dans un esprit de codécision. Votre dossier est en tout temps accessible depuis votre domicile. Vous êtes donc l'acteur principal de votre projet de vie.

Pour en savoir plus, consulter [www.gland.ch/soins-a-domicile](http://www.gland.ch/soins-a-domicile) ou [www.aide-soins-domicile-lacote.ch](http://www.aide-soins-domicile-lacote.ch) ou appeler: FONDATION DE LA CÔTE pour l'aide et les soins à domicile et la prévention, Rue des Charpentiers 9 - 1110 Morges - Suisse - Tél. 021 811 11 11

La Municipalité

## « La Suisse bouge » Duel Gland-Nyon

**SPORT »** L'an passé le duel intercommunal avait déjà rencontré un franc succès. Cette année, à Gland, ce n'est pas moins de 558 participants qui ont réalisé un total de 24'016 minutes de mouvement, soit 43 minutes par personnes.

Le mercredi 6 mai dernier, au Centre sportif « En Bord », les Glandois avaient la possibilité de venir bouger pour leur santé et relever le défi de réaliser plus de minutes d'activités physiques que les Nyonnais le lendemain et le samedi suivant.

Ainsi à Gland, 558 participants ont réalisé 24'016 minutes de mouvement, soit 43 minutes par personnes.

Malgré le fait que le nombre de minutes effectuées par les Glandois a été doublé pour tenir compte que la population est de moitié inférieure à celle de Nyon, cette dernière a remporté ce défi avec un total de 1011 h contre 801 heures.

Un grand bravo à Nyon et vivement le 3<sup>e</sup> défi en mai 2016! ■

Jean-Claude Kirchofer

## La Fête du Chêne

**JEUDI 2 JUILLET »** La Fête débutera par un cortège et finira aux Perrerefs.

Le thème de cette année concernera le Cinéma. Comme à l'accoutumée, vous trouverez des stands de boissons et nourritures et aurez la possibilité de pique-niquer ■ *FXP*



## Marché hebdomadaire: quel succès!

**POSITIF »** Le moins que l'on puisse dire, c'est que le nouveau marché hebdomadaire de la place de la gare (pour rappel, les mercredis de 16 à 20 heures) a fait des débuts tonitruants. La municipalité constate avec très grande satisfaction que les vœux de la population (voir page II) n'étaient pas des vœux pieux.

Grand soulagement aussi du côté des marchands qui vous retrouvent chaque semaine avec enthousiasme:

- Boucherie Charcuterie Traiteur Patrick Leva et fils, La Rippe
- Boulangerie Pâtisserie Raphaël, Gland
- Glaces et Sorbets Le Bougainvillier, Gland
- Fruits de Saison La Petite Lignière, Gland
- Maraîcher Weber, Gingins
- Pêcheur du lac Léman, Deli Osmahkaq, port de Nyon
- Poulet Rôtis et travers de porc Pernet, Gland
- Huîtres et produits de la mer Atout's Huîtres, Meyrin
- Snack Buvette Parvex, Gland
- Traiteur Italien Au Bon Goût, marché de Nyon
- Traiteur et Pâtissier Pâtachou, Gland
- Les vigneron de Gland et région, présents «en tournus».

### Animations du Marché en Juin:

- Le mercredi 17 Juin 2015, animation gratuite surprise pour enfants proposée par la société KidEvents de Gland, organisateur d'événements pour enfants et familles. Plus d'information sur [www.kidevents.ch](http://www.kidevents.ch) et sur leur page facebook.



- Le mercredi 24 Juin 2015, la bibliothèque communale et scolaire de Gland se met en mode été et prépare les vacances sur le marché. Plus d'information sur [www.gland.ch](http://www.gland.ch) et sur la page facebook de la bibliothèque.

### Evènements reportés en cas de pluie...

Ces deux événements seront reportés en cas de météo défavorable.

Pour toutes questions: Merci d'appeler le Service de la Population de Gland au 022 354 04 60. ■

FXP

 Découvrez toutes les infos sur: [www.gland.ch](http://www.gland.ch)



# La Teuf sans risque a 10 ans et toujours autant de succès

**PRÉVENTION »** Dès les premiers beaux jours, des adolescents de 12-25 ans de toute la région se retrouvent sur les bords du lac pour faire la fête. L'Espace Prévention de La Côte-Nyon-Morges en collaboration avec la Fondation Vaudoise contre l'Alcoolisme (FVA) met en place, pour la 10<sup>e</sup> année, une action de prévention visant à renforcer les capacités auto-préventives des jeunes.

Cette action de prévention par les pairs consiste à envoyer des jeunes formés en prévention vers d'autres jeunes consommateurs (12-25 ans) sur les plages de la région. Ils distribuent des bouteilles d'eau munies de messages préventifs afin d'engager la discussion avec les jeunes.

Les sujets abordés sont les consommations et les comportements à risques ou encore les actions à entreprendre au cas où un copain se sentirait mal. Cette année les bouteilles d'eau

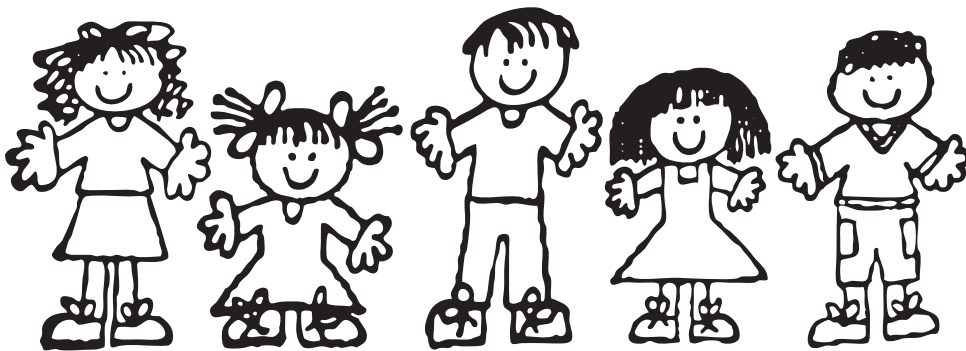


seront munies de petits bracelets fluorescents pour le côté festif et donner plus de visibilité à l'action.

Cette dernière est prévue de mi-mai à mi-juillet 2015, soit sur 17 soirées. ■

FXP

# Passeport-vacances toujours aussi vivant



## Passeport-Vacances de Gland

**PASSIONNANT »** Gland, un passeport-vacances toujours vivant, dynamique et riche de fantastiques expériences.

Malgré tout ce que vous avez pu lire dans la presse locale, le passeport-vacances de Gland est toujours actif, mais à la recherche de bénévoles pour étoffer son comité d'organisation. Dans un esprit ludique et sympathique, année après année, l'équipe de bénévoles, motivée et soudée, se met au travail dès le printemps afin de renouveler l'attrait de l'offre. C'est ainsi que vos enfants âgés de 8 à 16 ans peuvent découvrir des activités amusantes, instructives, créatives ou étonnantes durant la 1<sup>ère</sup> semaine des vacances scolaires d'automne.

Près de 400 enfants de la région y participent chaque année. Quel beau succès et quelle bonne raison pour continuer à promouvoir cette magnifique aventure... mais aussi à la partager avec vous qui avez un peu de temps à investir.

Vous êtes enthousiastes à l'idée d'intégrer ce formidable projet? Alors contactez Sandra Jaquenoud au 022 364 30 96 - info@passeportvacances-gland.ch. ■

FXP



Découvrez toutes les infos sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

## Les brèves

### COMPTES 2014 »

L'exercice 2014 s'est clôturé avec un résultat correct, présentant une marge d'autofinancement de CHF 6 millions. Ainsi, près de 80% des investissements réalisés en 2014 ont pu être financés par les excédents dégagés par le compte de fonctionnement et le niveau d'endettement n'a pratiquement pas évolué.

Nous tenons à préciser qu'au 31 décembre 2014, nous avions des préavis validés par le conseil communal et non décaissés pour CHF 18.9 millions. Ainsi la dette communale devrait augmenter ces prochaines années.

Si la municipalité est satisfaite du résultat de l'année 2014, il est toutefois nécessaire de regarder vers l'avant et ne pas se focaliser sur le passé. Car il demeure une incertitude dans de nombreux domaines que nous ne maîtrisons pas. Les risques liés à cette incertitude obligent donc la municipalité de continuer à faire preuve de rigueur et de prudence.

La Municipalité

### LE CINÉMA OPEN AIR DE GLAND »

Du mardi 14 au samedi 18 juillet 2015  
Au Collège de Grand-Champ  
Sortez malin et prenez votre billet à l'avance sur internet !  
Promo spéciale du 10 au 18 juin :  
CHF 10.- le billet  
Dépêchez-vous : les places sont limitées !  
Infos et billetterie sur [www.grand-champ.ch](http://www.grand-champ.ch)

Le Service de la Culture

### FÊTE DE LA MUSIQUE 2015 »

Gratuite, eco-responsable et **exceptionnellement à Mauverney**, elle se déroulera le samedi 13 juin prochain.

Dès 11h: devant la Migros, la FANFARE de Gland ouvrira les festivités avec un concert suivi du verre de l'amitié offert à la population.

Dès 16h: au collège de Mauverney, sous les arbres et le soleil, les festivités se poursuivront. Les enfants seront à l'honneur et donneront de la voix avec «Couleurs enCHANTées», suivis par le VERDESCA JAZZ QUINTET. Viendra dès 18h un moment funk, pop, avec le groupe RECALL.

Dès 20h30: le Chœur LE CHÊNE saura vous surprendre et vous saisir avant de laisser la place à 22h, à P'TIT GREG, qui fait son grand retour avec ses chansons un tantinet rebelle.

Dès 23h: DAVEJOHN présentera son nouveau répertoire.

Animations pour les enfants, gratuites, de 16h à 21h (château gonflable et stands de maquillage, ...) Stands de boissons et nourriture

Le Service de la Culture



Retrouvez tous les thèmes abordés sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

